

# EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

---

*Arengukomisjon*

**2004/0222(CNS)**

14.7.2005

## **ARVAMUS**

Esitaja: arengukomisjon

Saaja: väliskomisjon

Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, millega luuakse ühinemiseelse abi rahastamisvahend  
(KOM(2004)0627 – C6-0047/2005 – 2004/0222(CNS))

Arvamuse koostaja: Gábor Harangozó

PA\_Leg

## SHORT JUSTIFICATION

The present proposal replaces the current pre-accession instruments and also the CARDS programme in the Balkans and simplifies the previous Community assistance instruments for potential candidate countries<sup>1</sup> and candidate countries<sup>2</sup>.

The proposal reduces the visibility of the different actions through a concentration of the financial instruments. As a matter of fact, no visibility is provided concerning the levels of funding for the beneficiary countries and regions, the allocation of resources between the different objectives and components.

Due to the general nature of the proposal, the European Parliament is not able to control the pre-accession process and the new regulation. The Commission shall adopt rules for the implementation of this Regulation which go beyond the implementation of the policy priorities set by the Council and the European Parliament in this respect. Indeed, the real powers for allocating resources and managing implementation are transferred to the Commission within the framework of its rather opaque comitology procedures. Moreover, the proposal intends to give additional legislative powers to the executive body of the EU institutions.

Your draftsman therefore believes that it would be desirable to present the rules of implementation to the European Parliament before any decision is taken in this respect as well as it is desirable that further clarifications are provided by the European Commission on the basic components here mentioned. In general, wider consultations with the beneficiary countries would be appreciated for designing both the new instruments and the implementing rules.

Even though the Commission proposes coherence, consistency and simplification across the three new geographic instruments, the pre-accession instrument is only subject to a consultation procedure. However, your draftsman considers that, because of the budgetary aspects and the political nature of the issues at stake with IPA, genuine transparency would require an appropriately revised legal basis and above all the use of the co-decision procedure fostering the involvement of the European Parliament. Moreover, it would be desirable that the proposal enhances the ex-ante control by the European Parliament so that it can be genuinely involved at all stages.

For instance, the European Parliament is unfortunately not involved in the multi-annual indicative planning whilst from a regional policy perspective, the multi-annual nature of financial planning and consequent planning are indispensable for the regions.

Based on the lessons learned in the implementation of the current pre-accession programmes, it is worth mentioning that in the past the effectiveness of institution-building projects for preparing the Structural and Cohesion Funds interventions was often hindered by changing ministerial responsibilities within candidate countries and by the lack of experience of the relevant authorities. For better continuity and coherence the proposal should therefore foresee the nomination of implementation authorities responsible within each country for both the pre-accession instruments and the structural funds later on. Indeed, the experience learnt through proper management of the pre-accession assistance is a necessary prerequisite for

---

<sup>1</sup> Albania, Bosnia and Herzegovina, Serbia and Montenegro, the former Yugoslav Republic of Macedonia

<sup>2</sup> Croatia, Turkey

being able later on to benefit fully from the Structural and Cohesion Funds' interventions.

The notion of 'cross-border cooperation' should foster the development of an approach largely modelled on the basis of the Structural Funds' principles of socio-economic and territorial cohesion proper to the EU. However, the amount of the appropriations set aside for cross-border cooperation actions must continue to be kept under control.

The new instrument must be accompanied by guarantees which will ensure the clarity and predictability of the European Union's commitments to its partner countries. In other words, it will have to allow for each partner area to be notified of the indicative amount of multi-annual resources available throughout the entire period of the financial perspective so that long-term projects may be effectively developed.

Cross-border activities request bilateral agreements between the Member State concerned and the third country establishing the modalities for financial control, audit and in case of irregularity the pay back modalities. To avoid the risk of loss of funds when Member State and partner state cannot agree in time to set up a joint shared management system for legal or technical reasons, the Commission should foresee the possibility to implement the CBC programme under different management system. Alternative implementing modality should be foreseen for cases where shared management cannot be implemented.

Finally, in order to avoid shared management problems the complementarity between IPA and the European Neighbourhood and Partnership Instrument (ENPI) should be further clarified as the existence of two different instruments having the same cross-border cooperation component might create shortcomings in terms of coordination. A specific implementing regulation on cross-border cooperation would therefore be very useful.

## MUUDATUSETTEPANEKUD

Arengukomisjon palub vastutaval väliskomisjonil lisada oma raportisse järgmised muudatused:

Komisjoni ettepanek<sup>1</sup>

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

### Muudatusettepanek 1 Põhjendus 1

(1) Ühenduse välisabi tõhususe suurendamiseks on ette nähtud uus raamistik abi kavandamiseks ja kasutamiseks. Euroopa Parlamendi ja nõukogu (kuupäev) määruse (EÜ) nr (sisestada) eesmärgiks on kehtestada arengu- ja majanduskoostöö rahastamisvahend. Euroopa Parlamendi ja

(1) Ühenduse välisabi tõhususe suurendamiseks on ette nähtud uus raamistik abi kavandamiseks ja kasutamiseks. Euroopa Parlamendi ja nõukogu (kuupäev) määruse (EÜ) nr (sisestada) eesmärgiks on kehtestada arengu- ja majanduskoostöö rahastamisvahend. Euroopa Parlamendi ja

<sup>1</sup> ELTs seni avaldamata.

nõukogu (kuupäev) määrusega (EÜ) nr (sisestada) luuakse Euroopa naabruspoliitika ja partnerluse rahastamisvahend. Käesolev rahastamisvahend kujutab endast kolmandat üldist vahendit, millega toetatakse otseselt Euroopa välisabipoliitika elluviimist.

nõukogu (kuupäev) määrusega (EÜ) nr (sisestada) luuakse Euroopa naabruspoliitika ja partnerluse rahastamisvahend. Käesolev rahastamisvahend kujutab endast kolmandat üldist vahendit, millega toetatakse otseselt Euroopa välisabipoliitika elluviimist.

***Arvestades nende kindlat suunatust arengule peab iga vahend põhinema EÜ asutamislepingu artiklitel 181 a ja 179.***

#### *Justification*

*It is not sufficient, as proposed by the Commission, to have the IPA proposal based only on Art 181(a) TEC which provides for its adoption under the consultation procedure. As a matter of fact, due to the "development country" classification of some of the beneficiary countries the IPA instrument ought to be based also on the treaty article for development, Art 179, even though its aim is not development, as such, but to prepare countries for accession. The development aspects are essential to the pre-accession assistance and require therefore reference to be made to Art 179.*

#### Muudatusettepanek 2 Põhjendus 11

(11) Kandidaatriikidele ning potentsiaalsetele kandidaatriikidele antav abi peaks **jätkuma**, aitamaks riike nende jõupingutustes demokraatlike institutsioonide ja õigusriigi tugevdamisel, avaliku halduse reformimisel, inimõiguste ning vähemuste õiguste austamisel, kodanikuühiskonna arengu toetamisel ja regionaalkoostöö edendamisel ning samuti lepitamisel ja ülesehitustööl ning aitamaks kaasa nende riikide jätkusuutlikule arengule ja vaesuse vähendamisele, mistõttu abi tuleks suunata erinevatesse institutsioonide väljaarendamise meetmetesse.

(11) Kandidaatriikidele ning potentsiaalsetele kandidaatriikidele antav abi peaks *aitama* riike nende jõupingutustes demokraatlike institutsioonide ja õigusriigi tugevdamisel, avaliku halduse reformimisel, **ELi kohaste esialgsete riiklik arengukavade ettevalmistamisel**, inimõiguste ning vähemuste õiguste austamisel, kodanikuühiskonna arengu toetamisel ja regionaalkoostöö edendamisel ning samuti lepitamisel ja ülesehitustööl ning aitamaks kaasa nende riikide jätkusuutlikule arengule ja vaesuse vähendamisele, mistõttu abi tuleks suunata erinevatesse institutsioonide väljaarendamise meetmetesse.

#### *Justification*

*According to Paragraph 55 of the European Parliament resolution on regional integration in the western Balkans (B6-0094/2005/rev.), the 'EU should encourage and support all governments in the region to prepare EU-compatible provisional National Development Plans similar to the one Turkey has prepared in order to build institutional absorption capacity for future EU assistance, especially in the areas of rural, infrastructure and human resources development' despite their status as official or potential candidate countries.*

Muudatusettepanek 3  
Põhjendus 12

(12) Kandidaatriikidele antav abi peaks täiendavalt keskenduma *acquis communautaire*'i täielikule ülevõtmisele ja rakendamisele ning peaks eelkõige valmistama kandidaatriike ette ühenduse põllumajandus- ja ühtekuuluvuspoliitika rakendamiseks.

(12) Kandidaatriikidele antav abi peaks täiendavalt keskenduma *acquis communautaire*'i täielikule ülevõtmisele ja rakendamisele ning peaks eelkõige valmistama kandidaatriike ette ühenduse põllumajandus- ja ühtekuuluvuspoliitika rakendamiseks ***läbi asjakohaste strateegiliste dokumentide väljatöötamise, mis määravad kindlaks kaasrahastamise tagamiseks vajaliku eelarve, ühtivad riiklike arengueesmärkide ja ühenduse prioriteetidega ning seeläbi võimaldavad ühinemiseelse abiga keskenduda mõnele strateegilisele prioriteedile.***

Muudatusettepanek 4  
Põhjendus 13

(13) Potentsiaalsetele kandidaatriikidele osutatav abi võib tähendada mõningast vastavusseviimist *acquis communautaire*'iga ning samuti toetust investeeringuprojektidele.

Potentsiaalsetele kandidaatriikidele osutatav abi võib tähendada mõningast vastavusseviimist *acquis communautaire*'iga, ***edendades ELi kohaste esialgsete riiklike arengukavade koostamist, mille eesmärgiks on suurendada tulevase ELi abi vastuvõtmise suutlikust, eriti maaelu, infrastruktuuri ja inimressursside arendamise valdkonnas*** ning samuti toetust investeeringuprojektidele.

*Justification*

*See justification to Amendment 24.*

Muudatusettepanek 5  
Põhjendus 14

(14) Abi osutamine peaks toimuma laiaulatusliku, mitmeaastase strateegia alusel, ***võttes arvesse*** nii stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessi prioriteete kui ka ühinemiseelse protsessiga seonduvaid prioriteete.

(14) Abi osutamine peaks toimuma laiaulatusliku, mitmeaastase strateegia alusel, ***mis peegeldab*** nii stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessi prioriteete, ***abi saava riigi reformidega seonduvaid eesmärke*** kui ka ühinemiseelse protsessiga seonduvaid prioriteete, ***mis on määratletud Euroopa***

**Parlamendi poolt.**

*Justification*

*It is important that multi-annual strategy takes into account both the Community and the beneficiary country priorities.*

Muudatusettepanek 6  
Põhjendus 15

(15) Üleminekuabi ja institutsioonide väljaarendamise **ning** regionaalse ja piiriülese koostöö rahastamisvahendid peaksid olema kättesaadavad kõigile abi saavatele riikidele, abistamaks neid üleminekuprotsessil ja Euroopa Liidule lähendamisel ning soodustamaks nendevahelist regionaalkoostööd.

(15) Üleminekuabi ja institutsioonide väljaarendamise, **inimressursside** ning regionaalse ja piiriülese koostöö rahastamisvahendid peaksid olema kättesaadavad kõigile abi saavatele riikidele, abistamaks neid üleminekuprotsessil ja Euroopa Liidule lähendamisel ning soodustamaks nendevahelist regionaalkoostööd ja regionaalkoostööd **praeguste ning tulevaste liikmesriikidega.**

*Justification*

*To allow common planning within the framework of cross-border co-operation, Member States should be included in the picture as well as they are likely co-operate with the beneficiary countries.*

Muudatusettepanek 7  
Põhjendus 16

(16) Regionaalarengu rahastamisvahend, **inimressursside arendamise** rahastamisvahend ning maaelu arendamise rahastamisvahend peaksid olema kättesaadavad ainult tunnustatud kandidaatriikidele, abistamaks neid ühinemisjärgseks ajaks ettevalmistamisel ning eeskätt ühenduse ühtekuuluvuspoliitika ja maaelu arendamise poliitika rakendamisel

(16) Regionaalarengu rahastamisvahend, ning maaelu arendamise rahastamisvahend peaksid olema kättesaadavad ainult tunnustatud kandidaatriikidele, abistamaks neid ühinemisjärgseks ajaks ettevalmistamisel ning eeskätt ühenduse ühtekuuluvuspoliitika ja maaelu arendamise poliitika rakendamisel.

Muudatusettepanek 8  
Põhjendus 16a (uus)

**(16 a) Regionaalarengu, inimressursside ja maaelu arendamise rahastamisvahendid**

*peaksid kavandamisfaasis parandama piirkondlike ja kohalike võimude osalust ja tugevdama koostööpõhimõtet, et käia kaasas liidu detsentraliseeritud struktuuripoliitika haldamisega ja sillutada teed tõukefondide raamistikule.*

Muudatusettepanek 9  
Põhjendus 18

(18) Ülemineku ja institutsioonide väljaarendamise ning regionaalse ja piiriülese koostöö rahastamisvahendite kasutuselevõtuks vajaminevad meetmed on korraldusmeetmed, mis on seotud eelarvet oluliselt mõjutavate programmide rakendamisega, ning seega tuleks *need* vastu võtta kooskõlas nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusega 1999/468, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused, esitades selleks korralduskomiteele mitmeaastased suunavad planeerimisdokumendid.

(18) Ülemineku ja institutsioonide väljaarendamise ning regionaalse ja piiriülese koostöö rahastamisvahendite kasutuselevõtuks vajaminevad meetmed on korraldusmeetmed, mis on seotud eelarvet oluliselt mõjutavate programmide rakendamisega. Seega tuleks *need* vastu võtta kooskõlas nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusega 1999/468, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused, esitades selleks korralduskomiteele mitmeaastased suunavad planeerimisdokumendid **ja välja tuleb töötada institutsioonidevaheline menetluskord, millega parlament oleks nõuetekohaselt kaasatud mitmeaastaste suunavate planeerimisdokumentide koostamisse ja saaks teostada poliitilist kontrolli.**

*Justification*

*Due to the political and budgetary aspects of the issues at stake with pre-accession assistance it is of paramount importance to set out an appropriate inter-institutional procedure that will ensure sufficient involvement of the EP.*

Muudatusettepanek 10  
Põhjendus 22

(22) Kui abi saav riik rikub Euroopa Liidu aluspõhimõtteid või ei suuda vajalikul määral täita Kopenhaageni kriteeriume või Euroopa partnerluse või ühinemispartnerluse prioriteete, peab nõukogul olema võimalus võtta komisjoni ettepanekul vajalikud

(22) Kui abi saav riik rikub Euroopa Liidu aluspõhimõtteid või ei suuda vajalikul määral täita Kopenhaageni kriteeriume või Euroopa partnerluse või ühinemispartnerluse prioriteete, peab nõukogul olema võimalus võtta komisjoni ettepanekul **ja pärast**



meetmed.

***Euroopa Parlamendiga konsulteerimist vajalikud meetmed. Kui mõni kandidaatriik ei vasta täielikult Kopenhaageni kriteeriumidele või ühinemislepingu sätetele või kui eespool toodud põhjustel riigi liitumisleping ei jõustu, peab komisjon algatama eriprogrammi ühinemiseelse abi rahastamisvahendi raames, et tegeleda asjaomase riigi ühinemist takistavate probleemidega.***

*Justification*

*If any candidate country is insufficiently prepared for accession, its preparations should be assisted by specifically eliminating the particular problems which are delaying accession.*

Muudatusettepanek 11

Põhjendus 23

(23) Nõukogule tuleks tagada võimalus käesoleva määruse muutmiseks lihtsustatud korras seoses abi saava riigi kandmisega I või II lisa loetellu.

(23) Nõukogule tuleks tagada võimalus käesoleva määruse muutmiseks ***pärast Euroopa Parlamendiga konsulteerimist*** lihtsustatud korras seoses abi saava riigi kandmisega I või II lisa loetellu.

Muudatusettepanek 12

Artikkel 1

Ühendus abistab lisades loetletud riike nende järkjärgulisel vastavusseviimisel Euroopa Liidu standardite ja poliitikatega, sealhulgas vajadusel *acquis communautaire*'iga, pidades seejuures silmas riikide tulevast *liikmelisust*.

Ühendus abistab lisades loetletud riike nende järkjärgulisel vastavusseviimisel Euroopa Liidu standardite ja poliitikatega, sealhulgas vajadusel *acquis communautaire*'iga, pidades seejuures silmas riikide tulevast *liikmesust*, ***et saavutada eelkõige regionaal- ja põllumajanduspoliitika vallas strateegia mehhanismi, hindamise ja eelarvekontrolli rakendamine varajases etapis.***

*Justification*

*It is desirable to specify how to achieve the goals of Community assistance for the regional and agriculture policies.*

Muudatusettepanek 13  
Artikli 2 lõike 1 punkt b

(b) avaliku halduse reform, sealhulgas abisaajariigile antava abi haldamise detsentraliseerimiseks süsteemi loomine kooskõlas määruses (EÜ) nr 1605/2002 sätestatud reeglitega,

(b) avaliku halduse reform, ***eelkõige hea valitsemistava edendamine ja valitsuse poliitika läbipaistvus*** sealhulgas abisaajariigile antava abi haldamise detsentraliseerimiseks süsteemi loomine kooskõlas määruses (EÜ) nr 1605/2002 sätestatud reeglitega,

Muudatusettepanek 14  
Artikli 3 lõike 1 punkt c

(c) majandusreform,

(c) majandusreform, ***et arendada innovaatilist, teadmispõhist ja konkurentsivõimelist majandust,***

*Justification*

*It is desirable to set the goals of 'economic reform' in compliance with the revised Lisbon and Göteborg objectives.*

Muudatusettepanek 15  
Artikli 2 lõige 1 punkt c a (uus)

***c a) ELi kohaste esialgsete riiklike arengukavade ettevalmistamine, mille eesmärgiks on suurendada tulevase ELi abi vastuvõtmise suutlikust, eriti maaelu, infrastruktuuri ja inimressursside arendamise valdkonnas***

*Justification*

*See justification to Am. 24.*

Muudatusettepanek 16  
Artikli 2 lõike 1 punkt f

(f) lepitamine, usaldust suurendavad meetmed ja ülesehitustöö,

(f) lepitamine, usaldust suurendavad meetmed ***nagu võitlus korrupsiooniga*** ja ülesehitustöö,

Muudatusettepanek 17  
Artikli 2 lõike 2 punkt b

(b) sotsiaalne **ja** majanduslik areng.

(b) sotsiaalne, majanduslik **ja territoriaalne** areng.

*Justification*

*It is important to include the notion of territorial cohesion for IPA as well.*

Muudatusettepanek 18  
Artikli 3 lõige 2

2. Komisjon tagab erinevate konkreetsete rahastamisvahendite all osutatava abi kooskõlastatuse ja ühtsuse.

2. Komisjon tagab erinevate konkreetsete rahastamisvahendite all osutatava abi kooskõlastatuse ja ühtsuse, **et tagada hea haldus ja kandidaatriikide mitmeaastaste programmide rakendamine, mille eesmärk on tulevane liikmesus.**

Muudatusettepanek 19  
Artikli 3 lõige 3

3. Komisjon võtab käesoleva määruse artikli 11 lõike 1 punktis a sätestatud korras vastu reeglid käesoleva määruse rakendamiseks. Juhul, kui reeglid käsitlevad käesoleva määruse artiklite 7–9 rakendamist, konsulteeritakse esmalt kõnealuse konkreetse rahastamisvahendi eest vastutavate komiteedega vastavalt otsuse 1999/468/EÜ artiklis 3 sätestatud menetlusele ning kooskõlas nimetatud otsuse artikli 7 lõikega 3.

3. Komisjon võtab käesoleva määruse artikli 11 lõike 1 punktis a sätestatud korras vastu reeglid käesoleva määruse rakendamiseks. Juhul, kui reeglid käsitlevad käesoleva määruse artiklite 7–9 rakendamist, konsulteeritakse esmalt kõnealuse konkreetse rahastamisvahendi eest vastutavate komiteedega vastavalt otsuse 1999/468/EÜ artiklis 3 sätestatud menetlusele ning kooskõlas nimetatud otsuse artikli 7 lõikega 3. **Rahastamisvahendi kasutamisega seonduvad korraldused tuleks esitada Euroopa Parlamendile enne otsuse langetamist, võttes arvesse abi saaja vajadust olemasolevate abi kasutamise struktuuride kohandamiseks või uute asjakohaste mehhanismide õigeaegseks loomiseks.**

*Justification*

*The aim is to ensure proper involvement of the EP in the decision of the implementation set-*

*up as well as to ensure that the beneficiaries will be able to appropriate adoption of the new implementation framework.*

Muudatusettepanek 20  
Artikli 4 lõige 1

1. Lähtuvalt strateegilisest lähenemisest ning võttes arvesse finantsperspektiivi ja Euroopa partnerlusi ning ühinemispartnerlusi, kehtestab **komisjon** mitmeaastase näidisprogrammi rahaliste vahendite eraldamise kohta konkreetsete rahastamisvahendite **ja** riikide lõikes ning **vajaduse korral ka** valdkondade lõikes. See vaadatakse **igal aastal** üle, võttes arvesse mitmeid objektiivseid kriteeriume, sealhulgas suutlikkust abi vastu võtta, vajaduste hindamist, tingimustest kinnipidamist ja vahendite haldamise suutlikkust. Lisaks sellele vaadatakse see vajaduse korral üle seoses erakorralise abi meetmetega või ajutiste tegevuskavadega, mis on vastu võetud stabiliseerimisvahendi loomist käsitleva määruse alusel. Liikmesriikidega tehtava piiriülese koostöö programmidele eraldatavad vahendid on vähemalt võrdväärset Euroopa Regionaalarengu Fondist saadavate samalaadsete vahenditega.

1. **Euroopa Parlament ja nõukogu kehtestavad, vastavalt EÜ asutamislepingu artiklis 251 sätestatud menetlusele ja** lähtuvalt strateegilisest lähenemisest ning võttes arvesse finantsperspektiivi ja Euroopa partnerlusi ning ühinemispartnerlusi, mitmeaastase näidisprogrammi rahaliste vahendite eraldamise kohta konkreetsete rahastamisvahendite ja riikide lõikes ning valdkondade lõikes. Sellele **antakse hinnang igal aastal ja vajadusel** vaadatakse üle, võttes arvesse mitmeid objektiivseid kriteeriume, sealhulgas suutlikkust abi vastu võtta, vajaduste hindamist, tingimustest kinnipidamist ja vahendite haldamise suutlikkust. Lisaks sellele vaadatakse see vajaduse korral üle seoses erakorralise abi meetmetega või ajutiste tegevuskavadega, mis on vastu võetud stabiliseerimisvahendi loomist käsitleva määruse alusel. **Naaberliikmesriikide regioonidega** tehtava piiriülese koostöö programmidele eraldatavad vahendid on vähemalt võrdväärset Euroopa Regionaalarengu Fondist saadavate samalaadsete vahenditega. **Selline ülevaatamine ei tohiks ohustada asjaga seotud programmide vajalikku stabiilsust ja nähtavust erinevate rahastamisvahendite korral. Maaelu arendamise ja regionaalarengu konkreetsete rahastamisvahendite rahastamise suhe peab olema võrreldav SAPARDi ja PHARE ESC ning ISPA vahelise suhtega.**

*Justification*

*Making reference to Art 251 of the Treaty will foster the involvement of the European Parliament in the establishment of the indicative multi-annual framework. It is essential that the procedure of Art 251 is applied to the adoption of the multi-annual framework in order to*

*allow the EP to have an input in the allocation of funds by component, country and per theme. It is necessary to ensure a balance between flexibility of allocation of funds and the stability and visibility of the programme. In proportion to the funding for the other components, the volume of funding earmarked for rural and regional development must be at least equal to the corresponding previous funding under SAPARD, PHARE ESC and ISPA.*

Muudatusettepanek 21  
Artikli 4 lõige 2

2. Komisjon edastab mitmeaastase näidisprogrammi igal aastal nõukogule ja Euroopa Parlamendile.

2. Komisjon edastab mitmeaastase näidisprogrammi igal aastal nõukogule ja Euroopa Parlamendile. ***Euroopa Parlamenti teavitatakse varakult enne mis tahes otsuse langetamist seoses mitmeaastase suunava planeerimisega.***

*Justification*

*For ensuring proper involvement and political control of the EP in the multi-annual indicative planning, proper information has to be provided in due time. This amendment 15 is in line with amendment 14.*

Muudatusettepanek 22  
Artikli 4 lõige 4 a (uus)

***Kui mõni kandidaatriik ei vasta täielikult Kopenhaageni kriteeriumidele või ühinemislepingu sätetele või kui edasimineks *acquis communautaire*'i ülevõtmise ja rakendamise vallas on ebapiisav või kui eespool toodud põhjustel riigi liitumisleping ei jõustu, peab komisjon algtatama eriprogrammi ühinemiseelse abi rahastamisvahendi raames, et tegeleda asjaomase riigi ühinemist takistavate probleemidega.***

*Justification*

*See justification to Am. 29.*

Muudatusettepanek 23  
Artikli 6 lõige 2

2. Taolise koostöö eesmärgiks on kõikide asjaomaste riikide ühiseks huviks oleva

2. Taolise koostöö eesmärgiks on kõikide asjaomaste riikide ***ja regioonide*** ühiseks

stabiilsuse, turvalisuse ja heaolu suurendamine ning nende harmoonilise, tasakaalustatud ja jätkusuutliku arengu toetamine.

huviks oleva stabiilsuse, turvalisuse, heaolu **ja sotsiaalse ühtekuuluvuse** suurendamine ning nende harmoonilise, tasakaalustatud ja jätkusuutliku arengu toetamine.

### *Justification*

*Besides prosperity, security and stability, social cohesion is an important factor for harmonious development of border regions.*

#### Muudatusettepanek 24

##### Artikli 6 lõige 2

2. Taolise koostöö eesmärgiks on kõikide asjaomaste riikide ühiseks huviks oleva stabiilsuse, turvalisuse ja heaolu suurendamine ning nende harmoonilise, tasakaalustatud ja jätkusuutliku arengu toetamine.

2. Taolise koostöö eesmärgiks on kõikide asjaomaste riikide ühiseks huviks oleva stabiilsuse, turvalisuse ja heaolu suurendamine ning nende harmoonilise, tasakaalustatud ja jätkusuutliku arengu toetamine **ning omavahelise koostöö arendamine.**

#### Muudatusettepanek 25

##### Artikli 6 lõige 3

3. **Vajaduse korral** koordineeritakse koostööd ühenduse teiste piiriülese, riikidevahelise ning piirkondadevahelise koostöö rahastamisvahenditega. Piiriülesel koostööl liikmesriikidega hõlmab nimetatud rahastamisvahend mõlemal pool asjaomast piiri või asjaomaseid piire asetsevaid regioone.

3. Koostööd koordineeritakse ühenduse teiste piiriülese, riikidevahelise ning piirkondadevahelise koostöö rahastamisvahenditega, **et saavutada rahastamisvahenditele seatud eesmärgid ning tagada nende tõhus rakendamine.** Piiriülesel koostööl liikmesriikidega hõlmab nimetatud rahastamisvahend mõlemal pool asjaomast piiri või asjaomaseid piire asetsevaid regioone.

#### Muudatusettepanek 26

##### Artikli 8 lõige 1

1. Inimressursside arendamise rahastamisvahendiga toetatakse **II lisas loetletud kandidaatriike** poliitika arendamisel ning samuti ettevalmistamisel ühenduse ühtekuuluvuspoliitika rakendamiseks ja haldamiseks ning eeskätt nende ettevalmistamisel Euroopa Sotsiaalfondi abi kasutamiseks.

1. Inimressursside arendamise rahastamisvahendiga toetatakse **kõiki abi saavaid riike** poliitika arendamisel ning samuti ettevalmistamisel ühenduse ühtekuuluvuspoliitika rakendamiseks ja haldamiseks ning eeskätt nende ettevalmistamisel Euroopa Sotsiaalfondi abi kasutamiseks.

Muudatusettepanek 27  
Artikli 10 lõige 3 a (uus)

**3 a. Kui liikmesriik ja partnerriik ei suuda juriidilistel või tehnilistel põhjustel ühtse ühise haldussüsteemi osas kokkuleppele jõuda, siis rakendab komisjon piiriülese koostöö programmi teistsuguse haldussüsteemi raames: ühelt poolt liikmesriikidega koostöös toimuva halduse ja teisalt detsentraliseeritud halduse kaudu kandidaat- või võimalike kandidaatriikidega.**

*Justification*

*The aim here is to avoid the risk of loss of funds when Member State and partner state cannot agree to set up a joint shared management system for legal or technical reasons.*

Muudatusettepanek 28  
Artikli 11 lõige 3a (uus)

**3a. Komiteede menetlusest võtab institutsioonidevahelisi eeskirju, läbipaistvuse põhimõtet ja Euroopa haldust käsitlevat valget raamatut silmas pidades osa Euroopa Parlamendi vaateleja.**

*Justification*

*For ensuring proper information and more effective involvement of the European Parliament at all stages, it would be desirable to have an EP observer attending the Committees' proceedings.*

Muudatusettepanek 29  
Artikli 11 lõige 3b (uus)

**3 b. Komisjon teavitab Euroopa Parlamendi komiteede koosolekute tulemustest niipea kui võimalik.**

### *Justification*

*For the sake of visibility and for efficient inter-institutional partnership, the Commission should provide to the European Parliament in due time all decisions emerging from its comitology proceedings.*

#### Muudatusettepanek 30 Artikkel 13

Abi võib samuti kasutada, katmaks kulusid seoses ettevalmistavate meetmete, järelmeetmete, kontrolli, auditeerimise ja hindamisega, mis on otseselt vajalikud programmi haldamiseks ja selle eesmärkide saavutamiseks; eelkõige puudutab see uuringuid, nõupidamisi, teabe jagamist ja avalikustamist, kulutusi infovahetusega seotud informaatikavõrkudele ning kõiki kulutusi, mis on seotud haldusabi ja tehnilise abiga, mida komisjon võib programmi haldamisel kasutada. See hõlmab ka programmide haldamise kulusid mitteliikmesriikides asuvates komisjoni delegatsioonides.

Abi võib samuti kasutada, katmaks kulusid seoses ettevalmistavate meetmete, järelmeetmete, kontrolli, auditeerimise ja hindamisega, mis on otseselt vajalikud programmi haldamiseks ja selle eesmärkide saavutamiseks; eelkõige puudutab see uuringuid, nõupidamisi, teabe jagamist ja avalikustamist, kulutusi infovahetusega seotud informaatikavõrkudele ning kõiki kulutusi, mis on seotud haldusabi ja tehnilise abiga, ***nagu abinõud partnerite väljaõppeks, sealhulgas kohaliku ja regionaaltasandi partnerite väljaõppeks***, mida komisjon võib programmi haldamisel kasutada. See hõlmab ka programmide haldamise kulusid mitteliikmesriikides asuvates komisjoni delegatsioonides.

### *Justification*

*On the one hand, providing training measures along with assistance should foster the absorption capacity and the effectiveness of implementation and management. On the other hand, better inclusion at all stages of the process of the local and regional partners should help strengthening the partnership principle to be in line with the Union's Structural policies' decentralised management.*

#### Muudatusettepanek 31 Artikli 14 lõige 2a (uus)

***2a. Täiendavad abi kasutamise kokkulepped näevad ette konkreetsed organid, kes hakkavad vastutama ühinemiseelse rahastamisvahendi ja hiljem tõuke- ja Ühtekuuluvusfondi sekkumiste eest igas abi saavas riigis.***



*Justification*

*See amendment 26.*

Muudatusettepanek 32  
Artikli 14 lõige 2b (uus)

***2 b. Rahastamisvahendi kasutamisega seonduvad korraldused võtavad arvesse abi saajate pingelist ajakava olemasolevate abi kasutamise struktuuride kohandamisel või uute loomisel.***

*Justification*

*It would be appreciable for the beneficiary countries to provide as soon as possible the new implementation set-up while taking into account their current implementing structures for efficient adaptation to the new pre-accession framework.*

Muudatusettepanek 33  
Artikli 14 lõige 2c (uus)

***2 c. Abi kasutamist puudutavate kokkulepete raames tuleks ette näha alternatiivsed kasutusviisid, et tulla toime koostöös toimuva haldusega seotud probleemidega.***

*Justification*

*Based on the experience of the current pre-accession assistance, it would be desirable to foresee alternative implementing modalities for the cases where problems are emerging amongst the partners.*

## MENETLUS

<b>Pealkiri</b>	Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, millega luuakse ühinemiseelse abi rahastamisvahend
<b>Viited</b>	KOM(2004)0627 – C6-0047/2005 – 2004/0222(CNS)
<b>Vastutav komisjon</b>	AFET
<b>Opinion by</b> istungil teada andmise kuupäev	REGI 7.3.2005
<b>Tõhustatud koostöö</b> istungil teadaandmise kuupäev	-
<b>Arvamuse koostaja</b> nimetamise kuupäev	Gábor Harangozó 19.1.2005
<b>Arutamine komisjonis</b>	16.6.2005
<b>Vastuvõtmise kuupäev</b>	12.7.2005
<b>Lõpphääletuse tulemused</b>	+: 40 -: 3 0: 1
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed</b>	Alfonso Andria, Stavros Arnautakis, Jean Marie Beaupuy, Rolf Berend, Graham Booth, Giovanni Claudio Fava, Gerardo Galeote Quecedo, Iratxe García Pérez, Eugenijus Gentvilas, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Ambroise Guellec, Zita Gurmai, Gábor Harangozó, Marian Harkin, Konstantinos Hatzidakis, Alain Hutchinson, Mieczysław Edmund Janowski, Tunne Kelam, Miloš Koterec, Constanze Angela Krehl, Jamila Madeira, Sérgio Marques, Miroslav Mikolášik, Francesco Musotto, Lambert van Nistelrooij, Jan Olbrycht, István Pálfi, Markus Pieper, Mirosław Mariusz Piotrowski, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Alyn Smith, Grażyna Staniszevska, Margie Sudre, Kyriacos Triantaphyllides, Oldřich Vlasák, Vladimír Železný
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed</b>	Inés Ayala Sender, Peter Baco, Brigitte Douay, Den Dover, Mojca Drčar Murko, Emanuel Jardim Fernandes, Thomas Ulmer, Manfred Weber
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed (kodukorra art 178 lg 2)</b>	
<b>Märkused (andmed saadaval ainult ühes keeles)</b>	...